GB **WARRANTY**
Our products are guaranteed for a period of 12 months after the date of delivery. Warranty will not be acknowledged if the products are not used according to the manufacturer's instruction or are badly maintained. Always ask for original Spare-parts, otherwise warranty will not be acknowledged.

F **GARANTIE**
Nos produits sont garantis pour 12 mois à partir de la date de livraison. Aucune garantie ne sera reconnue, suite au mauvais entretien ou emploi anormal des produits. Pour tous vos besoins de pièces de rechange, demandez toujours les rechanges originaux. Au contraire, aucune garantie ne sera reconnue.

D **GARANTIE**
Die Firma gewährt eine Garantie von 12 Monaten, gerechnet vom Lieferdatum. Zweckfremder Einsatz und/oder nachlässige Wartung schließen jede Garantie aus. Im Bedarfsfall immer Original-Ersatzteile von der Firma anfordern. Anderenfalls kann keine Garantie gewährt werden.

E **GARANTÍA**
Nuestros productos están garantizados por 12 meses desde la fecha de la entrega. Ninguna garantía será reconocida por malo entretenimiento o por uso incorrecto de los productos. Pidan siempre repuestos originales. En caso contrario no se reconocerá ninguna garantía.

I **GARANZIA**
I nostri prodotti sono garantiti per mesi 12 dalla consegna. La Ditta si assume la responsabilità per tutti quei particolari che presentassero difetti di materiale o di lavorazione. Non è riconosciuta la garanzia per cattiva manutenzione, anormale impiego e per quelle parti non costruite dalla Ditta. Le riparazioni dovranno essere effettuate presso la fabbrica o da personale autorizzato. Nello stesso istante in cui i prodotti saranno manomessi da terzi, ogni garanzia sarà ritenuta scaduta. Per ogni verifica i prodotti dovranno essere inviati in Porto Franco. Nel caso di effettiva necessità di sostituzione di particolari sarà addebitato il solo costo della mano d'opera. Per il vostro fabbisogno di ricambi chiedete sempre ricambi originali. In caso diverso non sarà riconosciuta alcuna garanzia.
Numero per ordini telefonici:
(+39) 059.414.411
Numero per ordini con fax:
(+39) 059.253.505

Prescrizioni per Montaggio Prescription for Assembly	
	Avvitare con Loctite 2701 Frenafiletti FORTE (Verde) Screw with Loctite 2701 thread lock STRONG (green)
	Incollare con biadesivo acrilico VHB 3M 4945 Glue with VHB 3M 4945 acrylic biadhesive
	Sigillare con Arexons MOTORSIL D Seal with Arexons MOTORSIL D
	Sigillare con Arexons Mastice Seal with Arexons Filler
	Sigillare con Loxeal 59-10 Seal with Loxeal 59-10
	Spruzzare un velo di Molykote D-321R Spray Spray on a light coat of Molykote D-321R
	Incollare con Loctite 454 Glue with Loctite 454
	Avvitare con Loxeal 24-18 Frenafiletti DEBOLE (Porpora) Screw down with Loxeal 24-18 WEAK (Purple) thread sealer
	Avvitare con Loxeal 55-14 Frenafiletti MEDIO (Rosso) Screw down with Loxeal 55-14 MEDIUM (Red) thread sealer
	Avvitare con Loxeal 83-21 Frenafiletti FORTE (Verde) Screw down with Loxeal 83-21 STRONG (Green) thread sealer
	Montare a caldo con RISCALDATORE Assemble hot with HEATER
	Montare con PRESSA Assemble with PRESS
	Lubrificare con GRASSO MINERALE Lubricate with MINERAL GREASE
	Lubrificare con OLIO MOTORE Lubricate with ENGINE OIL
C	Coppia serraggio Tolleranza +0/-10% Nm Tightening torque tolerance +0/-10% Nm
	Lubrificare con GRASSO P40 Lubricate with P40 GREASE
	Lubrificare con GRASSO Molykote 1000 Lubricate with Molykote 1000 GREASE
	Lubrificare con GRASSO Molykote PG54 Lubricate with Molykote PG54 GREASE
	Avvitare con Loctite 5331 (Bianca) Screw down with Loctite 5331 (White)
	Lubrificare con GRASSO Molykote G807 Lubricate with Molykote G807 GREASE
	Avvitare con Loxeal 83-55 Screw with Loxeal 83-55
	Lubrificare con grasso Molykote Longterm W2 Lubricate with grease Molykote Longterm W2
	Verniciato bucciato RAL 7016 Painted RAL 7016

Characteristics and descriptions are not binding. -Données descriptions et illustrations n' engagement pas le constructeur. - Angaben, Beschreibungen, und illustrationen sind nicht verbindlich. - Noticias y ilustraciones no son empeñativas. - Os dados, descrições e ilustrações são fornecidos a título informativo e não comprometem o fabricante. - Dati, descrizioni ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo e non impegativo.

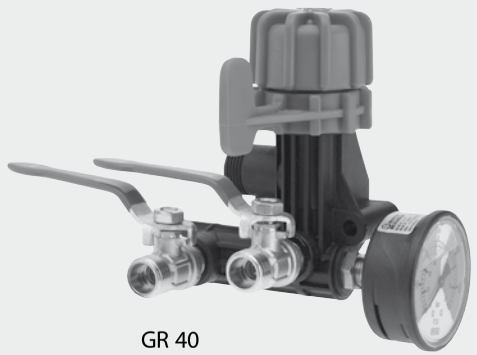
ANNOVI REVERBERI S.p.A.
Via Martin Luther King,3 - 41122 Modena (Italy)
Tel. (+39) 059.414.411 - Telefax (+39) 059.253.505
E - Mail Italia: agricoltura.it@annovireverberi.it
E - Mail export: agriculture.export@annovireverberi.it

ANNOVI REVERBERI®
The Power of Experience

Member of UNACOMA



GR 30
Cod. 879



GR 40
Cod. 880

Control Units
Groupes de commande
Bedienungsarmaturen
Grupos de mando
Gruppi comando

GR 30
GR 40

TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE ANGABEN
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARATTERISTICHE TECNICHE

CONTROL UNITS GROUPES DE COMMANDE BEDIENUNGSARMATUREN GRUPOS DE MANDO GRUPPI COMANDO	OUTPUT DÉBIT LEISTUNG CAUDAL PORTATA		PRESSURE PRESSION DRUCK PRESIÓN PRESSIONE		N. VALVES N. ROBINETS N. VENTILEN N. VALVULAS N. RUBINETTI	WEIGHT POIDS GEWICHT PESO PESO
	l/min	gpm (US)	bar	psi		kg
GR 30	40	10,6	25	360	1 (+2)	1,2
GR 40	40	10,6	40	580	2 (+1)	1,2

cod. 99406-KK

ATTENTION: This manual must be read before beginning installation of the unit.
ATTENTION: Ce livret doit être lu avant d'installer et d'employer le produit.
ACHTUNG: Das vorliegende Handbuch ist vor der Installation und dem Gebrauch des Produkts aufmerksam zu lesen.
ATENCIÓN: Este manual debe ser leído antes de proceder a la instalación Y uso del producto.
ATENÇÃO: Este manual deve ser lido antes de proceder à la instalação e ao uso do producto.
ATTENZIONE: Il presente libretto va letto prima di procedere all'installazione ed uso del prodotto.

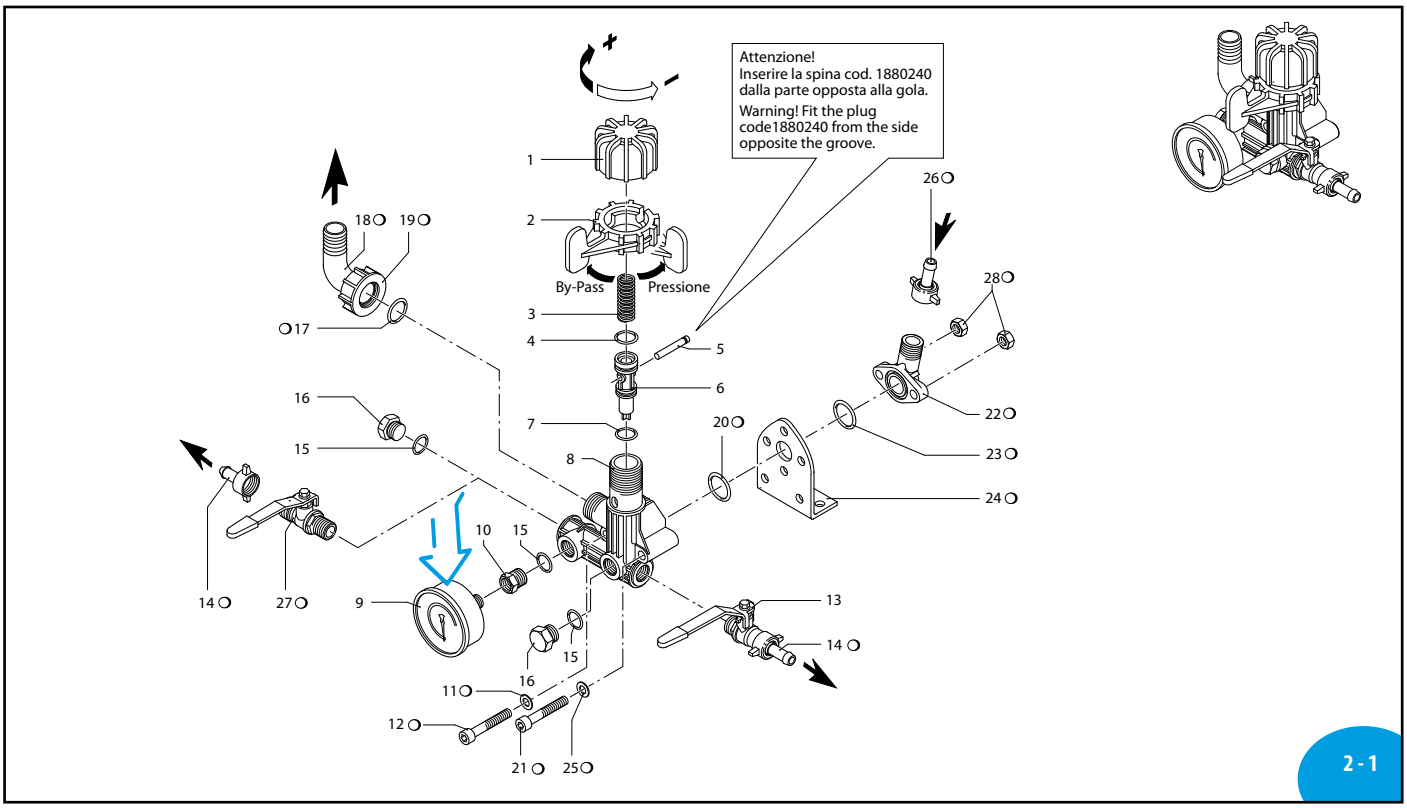
ANNOVIREVERBERI

GR 30

		Kit I	Kit S
	1 via		+1 via
GR 30	**879**	**891**	**892**

188 Series

CM 1888640

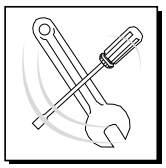


SL000302-BU

Pos	Cod.	Descrizione		Description	Q.ty	Note
1	1880220	Manopola		Knob	1	
2	1880210	Ghiera		Ring nut	1	
3	1880331	Molla		Spring	1	⋈
4	480441	Guarnizione OR	Ø 17,13x2,62	O-ring	1	Viton ⋈
5	1880240	Spina		Pin	1	⋈
6	1889206	Otturatore		Shutter	1	
7	1880260	Guarnizione OR	Ø 15,08x2,62	O-ring	1	⋈
8	1880200	Corpo valvola		Valve body	1	
9	1880340	Manometro	Ø50	Pressure gauge	1	0-50bar ✇ C_{10}
10	1880250	Raccordo		Fitting	1	✇ C_{10}
11	550331	Rondella		Washer	2	Z/B
12	801080	Vite	TCEI M6x50	Screw	2	
13	1880491	Rubinetto	3/8" G - 1/2" G M-M DX	Valve	1	✇ C_{10}
14	110131	Girello	1/2"	Ring nut	1	
15	740290	Guarnizione OR	Ø 14x1,78	O-ring	3	
16	2841240	Tappo	3/8" G plastica	Plug	2	C_{10}
17	880830	Guarnizione OR	Ø 15,54x2,62	O-ring	1	
18	550460	Curva	Ø 18	Elbow	1	
19	550450	Girello	3/4" G	Ring nut	1	
20	1140450	Guarnizione OR	Ø 20,24x2,62	O-ring	1	
21	1880310	Vite	TCEI M8x65	Screw	2	
22	450145	Flangia		Flange	1	
23	550350	Guarnizione OR	Ø 23,81x2,62	O-ring	1	
24	320406	Staffa		Bracket	1	
25	390311	Rondella		Washer	2	
26	110130	Girello	1/2"	Ring nut	1	
27	1880492	Rubinetto	3/8" G - 1/2" G M-M SX	Valve	1	✇ C_{10}
28	390270	Dado	M8	Nut	2	

o Non compreso nel Cod. 879 - No part of code 879

sp_gr30.pdf

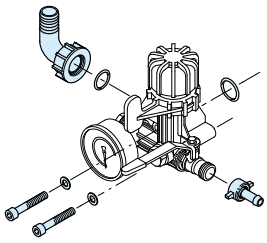


KIT 2411
Pronto intervento
Maintenance repair

Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
1	1	6	1	19	1
2	1	7	1	20	1
3	1	15	3	23	1
4	1	17	1		
5	1	18	1		

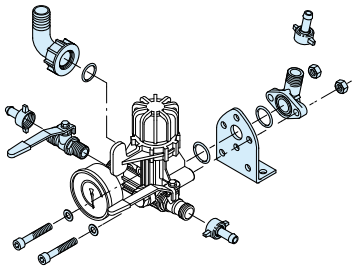
Kit per/for GR 30

KIT 891 "I"



UN000481-GE

KIT 892 "S"



UN000482-GE

Comando incorporato e separato - Build-in control unit and remote control

KIT 891 "I"
Comando incorporato
Build in control

Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
11	2	18	1
12	2	19	1
14	1	20	1
17	1		

Per / for AR 252

KIT 892 "S"
Comando separato
Remote control

Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
14	3	27	1
17	1	28	2
18	1		
19	1		
20	1		
21	2		
22	1		
23	1		
24	1		
25	2		
26	1		

Per / for AR 252

Posizione targa di identificazione.
Pump and manufacturer identification.

DI 808567

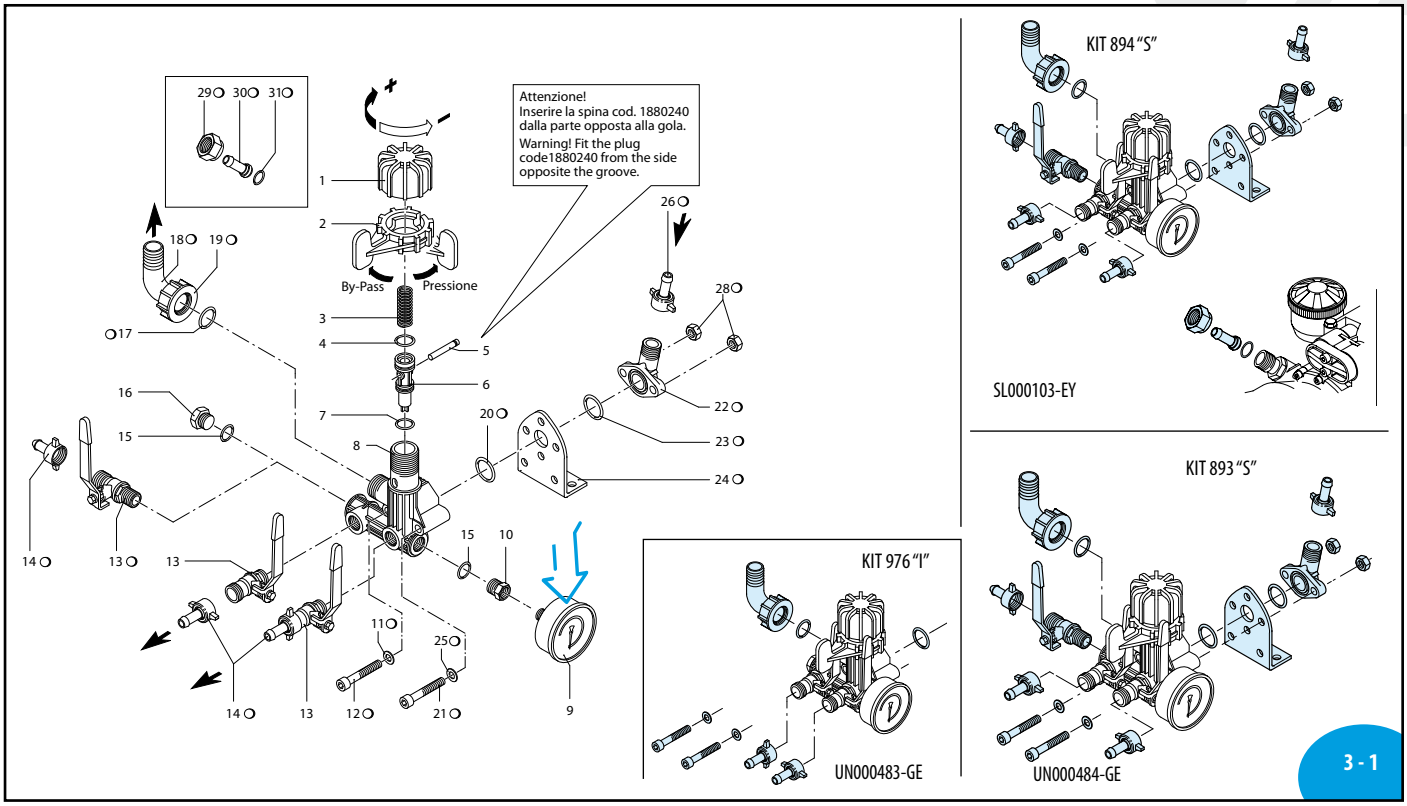
MI 99406

GR 40

		Kit I	Kit S	Kit S
	2 vie		+1 via AR303-403	+1 via AR 503
GR 40	**880**	**976**	**893**	**894**

188 Series

CM 1888630



SL000303-BU

Pos	Cod.	Descrizione		Description	Q.ty	Note
1	1880220	Manopola		Knob	1	
2	1880210	Ghiera		Ring nut	1	
3	1880271	Molla		Spring	1	⋈
4	480441	Guarnizione OR	Ø 17,13x2,62	O-ring	1	Viton ⋈
5	1880240	Spina		Pin	1	⋈
6	1889201	Otturatore		Shutter	1	
7	1880260	Guarnizione OR	Ø 15,08x2,62	O-ring	1	⋈
8	1880200	Corpo valvola		Valve body	1	
9	1880290	Manometro	Ø63	Pressure gauge	1	0-80bar ✇ C_{10}
10	1880250	Raccordo		Fitting	1	✇ C_{10}
11	390311	Rondella		Washer	2	
12	680360	Vite	TCEI M8x50	Screw	2	
13	1880491	Rubinetto	3/8" G - 1/2" G M-M DX	Valve	2	✇ C_{10}
14	110131	Girello	1/2"	Ring nut	2	
15	740290	Guarnizione OR	Ø 14x1,78	O-ring	2	
16	2841240	Tappo	3/8" G plastica	Plug	1	C_{10}
17	880830	Guarnizione OR	Ø 15,54x2,62	O-ring	1	
18	550460	Curva	Ø 18	Elbow	1	
19	550450	Girello	3/4" G	Ring nut	1	
20	1140450	Guarnizione OR	Ø 20,24x2,62	O-ring	1	
21	1880310	Vite	TCEI M8x65	Screw	2	
22	450145	Flangia		Flange	1	
23	550350	Guarnizione OR	Ø 23,81x2,62	O-ring	1	
24	320406	Staffa		Bracket	1	
25	390311	Rondella		Washer	2	
26	110130	Girello	1/2"	Ring nut	1	
28	390270	Dado	M8	Nut	2	
29	1040790	Girello	3/4" G	Ring nut	1	
30	1150580	Portagomma	Ø 13	Hose tail	1	
31	880830	Guarnizione OR	Ø 15,54x2,62	O-ring	1	

o Non compreso nel GR 40 - No part of GR 40

(1008-10G0) (CI 0446 MG 14.01.11) (2023) 0435MG

sp_gr40.pdf

Comando incorporato e separato - Build-in control unit and remote control

KIT 976 "I"
Comando incorporato
Build in control

Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
11	2		
12	2		
14	2		
17	1		
18	1		
19	1		
20	1		

Per / for AR 303 - AR 403

KIT 893 "S"
Comando separato
Remote control

Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
13	1	26	1
14	3	28	2
17	1		
18	1		
19	1		
20	1		
21	2		
22	1		
23	1		
24	1		
25	2		

Per / for AR 303 - AR 403

KIT 894 "S"
Comando separato
Remote control

Pos.	Q.ty	Pos.	Q.ty
13	1	26	1
17	1	29	1
19	1	31	1
21	2		
23	1		
25	2		

Per / for AR 503

Posizione targa di identificazione.

Pump and manufacturer identification.

DI 808568

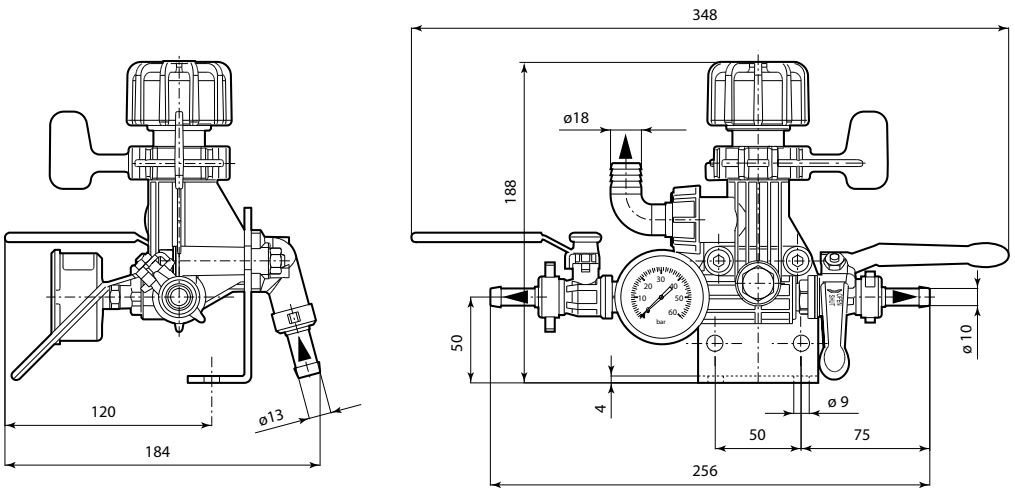
MI 99406

ANNOVIREVERBERI

DIMENSIONI / DIMENSIONS / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONES

DI 808567

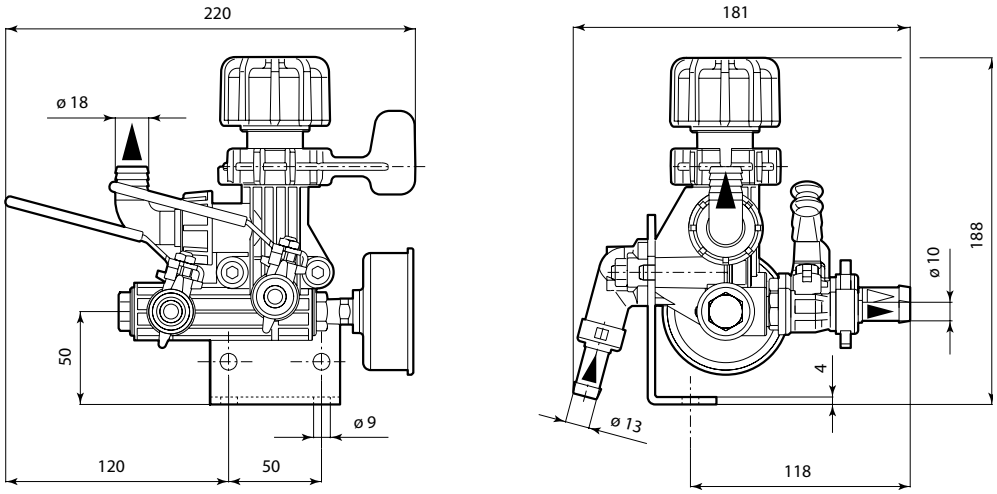
GR 30 S



4 - 1

DI 808568

GR 40 S



4 - 2

GB **SAFETY INSTRUCTIONS**

This manual must be stored carefully. Read and follow the following safety instructions:

- Do not use the unit with flammable liquids, or liquids with characteristics not compatible with the correct functioning of the unit.
- The installation of the unit must be carried out by qualified staff.

F **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Conserver ce manuel avec le plus grand soin. Lire et respecter les instructions de sécurité ci-dessous:

- Ne pas utiliser le produit avec des fluides inflammables ou ayant des caractéristiques incompatibles avec le fonctionnement correct du produit lui-même.
- L'installation du produit doit être effectuée par un personnel qualifié.

D **SICHERHEITSANLEITUNGEN**

Vorliegendes Handbuch sorgfältig aufbewahren und folgende Sicherheitsanleitungen aufmerksam lesen und beachten:

- Produkt nicht mit entzündbaren oder sonstigen Flüssigkeiten verwenden, deren Eigenschaften mit einem einwandfreien Betrieb des Produkts nicht vereinbar sind.
- Die Produktinstallation ist von qualifiziertem Fachpersonal vorzunehmen.

E **INSTRUCCIONES PARA LA SEGURIDAD**

Es necesario conservar con cuidado el presente manual, leer y respetar las siguientes instrucciones para la seguridad:

- No utilizar el producto con fluidos inflamables o que tengan características no compatibles con el correcto funcionamiento del producto.
- La instalación del producto debe ser efectuada por personal especializado.

I **ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

È necessario conservare con cura il presente manuale, leggere e rispettare le seguenti istruzioni per la sicurezza:

- Non utilizzare il prodotto con fluidi infiammabili o aventi caratteristiche non compatibili con il corretto funzionamento del prodotto stesso.
- L'installazione del prodotto deve essere effettuata da personale qualificato.